

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und
Betreuungsdienste

Seniorenwohnheim
VON-KURZ-STIFTUNG
Niederdorf



Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

Residenza per Anziani
FONDAZIONE VON-KURZ
Villabassa

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 133 vom 28.08.2025

GEGENSTAND: Frau Mittich Silvia: Befristete Aufnahme in den Dienst als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) „außerhalb Stellenplanes“ für den Zeitraum vom 08.09.2025 – 30.09.2026 in Teilzeit 60%.

Festgestellt, dass es aus Dienstgründen notwendig ist eine Heimgehilfin „außer Stellenplan“ für den Bereich Küche mit befristetem Arbeitsverhältnis in Teilzeit 60% in den Dienst aufzunehmen;

Festgestellt, dass Frau Mittich Silvia, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, den Dienst bis 30.09.2026 durchführen wird;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 21.08.2025 um Anerkennung von Dienstzeiten im öffentlichen und privaten Bereich;

Festgestellt, dass aufgrund der vorliegenden Dienstbestätigungen die Einstufung in die 2. Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der 2. Funktionsebene erfolgt. Nächste mögliche Vorrückung: 01.09.2027;

Festgestellt, dass Frau Mittich Silvia im Besitz aller notwendigen Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2025;

e n t s c h e i d e t

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 133 del 28/08/2025

OGGETTO: Sig.ra Mittich Silvia: Incarico a tempo determinato fuori pianta organica quale inserviente (2° livello funz.) per il periodo dal 08/09/2025 al 30/09/2026 con rapporto di lavoro part time 60%.

Costatato che per motivi di servizio è indispensabile assumere un inserviente “fuori pianta organica” per il reparto cucina con rapporto di lavoro a tempo determinato part-time 60%;

Costatato, che la sig.ra Mittich Silvia, nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, presterà il servizio fino al 30/09/2026;

Vista la domanda del 21/08/2025 per riconoscimento di servizio prestato nel settore pubblico e privato;

Costatato che in base alla documentazione presentata viene concesso il seguente inquadramento: scatto n. 2 del 2. livello funzionale del livello retributivo superiore. Il prossimo scatto possibile ha scadenza il 01/09/2027;

Costatato, che la sig.ra Mittich Silvia è in possesso di tutti i requisiti necessari per la copertura del posto;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Presa visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2025;

IL DIRETTORE

DER DIREKTOR**d e t e r m i n a**

1. Frau Mittich Silvia, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, als Heimgehilfin „außerhalb Stellenplanes“ für den Bereich Küche für den Zeitraum vom 08.09.2025 – 30.09.2026 in Teilzeit 60% zu beauftragen.
2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Heimgehilfin (2. Funktionsebene) mit Ablauf 08.09.2025 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:

- 2. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) €.	6.744,12	- 2° livello retributivo (stipendio base annuo)
/ obere Besoldungsstufe – 60%		/ livello retributivo superiore – 60%
- 2. Vorrückung €.	404,65	- 2^ scatto
- 13. Monatsgehalt €.	595,73	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (606,14 x 13) €.	7.879,87	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (606,14 x 13)
- Aufgabenzulage (20% des Anfangsgrundgehalt der 2. FE, u.B.) €.	1.053,41	- indennità d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zweisprachigkeitszulage (ehem. C) €.	441,87	- indennità di bilinguismo (ex C)
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.		- indennità per lavori in turno, se spettante
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di incaricare fuori pianta organica la sig.ra Mittich Silvia, nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, per il periodo dal 08/09/2025 al 30/09/2026 in qualità di inserviente per il reparto cucina con rapporto di lavoro part-time 60%.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
3. Di riconoscere alla medesima quale inserviente (2° livello funzionale) con decorrenza 08/09/2025 il seguente trattamento economico annuo:

- 2° livello retributivo (stipendio base annuo)
/ livello retributivo superiore – 60%
- 2^ scatto
- 13^ mensilità
- indennità integrativa speciale nella misura attuale (606,14 x 13)
- indennità d'istituto (20% dello stipendio iniziale del 2° liv. funz., liv. retr. inf.)
- indennità di bilinguismo (ex C)
- indennità per lavori in turno, se spettante
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen
Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo
pretorio pubblico e digitale della Residenza per
Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 29.08.2025

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -